Centimetres
KODAK Color Control Patches © The Tiffen Company, 2000
Kodak LICENSED PRODUCT
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19


ᠪᠣᠳᠣᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠨᠢ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠃
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠨ ᠬᠡᠪᠯᠡᠯ ᠦᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠ

門 ホ5
1843
56

樹枝等物活動軟顫貌

三角獸異獸生有三角
祥獸也

類嗟嘆

大家嗟嘆

一齊嗟嘆

嘆人以幽贊復感所作
之文曰嘆

嗟嘆

三歲虎

三歲牛

沿途
低頭 亂撞
綿綿的 戥秤稱物稱的低些
伏首 低頭
槽頭肉
荷苞等物墜子
牡口前低後高
玷處 累處 疚
靴子

竟入
玷辱 叨 忝 累
不爲酒困之困
玷處 疚 累處
三層 鵪子的三層
兒
第三
花草蔫倒了
槽碾臺
會票爲取彼處物在此
處給還立文約
取彼與此 凡物暫換
仍舊歸還

乞求
来之
合来
徇私
私
八大腿 牲口後腿
昆孫
鈞三十斤爲一鈞
三十
三十次

各三十
元孫
黃鷳叫聲
麵茶
麵觔
麵
噁崖 陡坡
嶺洞上陡崖下滑墜
自上往下趕殺墜崖而死

轉煩 噶託

煩求

討化

乞丐

烏鴉叫

鴨叫聲 蛙鳴聲

哨天雀 大如燕毛色彷彿鵪鶉

箭去不平正

釘弓把

木變石

餓過吃不下

龍蛇擺尾曲行

婦人搖擺着行狀

公應子

轉煩之 嘱託

轉煩

伐星乃參宿中三小
星之
三則緞
三通館纂修通志通
典通考處
三梁冠古冠名起三
道梁者
三跪
三教儒釋道曰三教
三眼銃
管理三旗銀兩莊頭處
三旗製造庫

三合字凡字必三個連
合一處對讀讀者
三藏
三旋晃古晃名晋三
旋者
三線布
三
獹異獸出乾山彷彿
牛三足
三次
第三
各三

衆鳥飛鳴聲

央求

窮苦人胡亂求人

張口答應不來

鴞鵝雁別名十之

空身

雁鳴聲

煞繩

神禡揑禳

三稜四稜

茨菇蕷草

野盛酒祭器三足金玉俱有

三庫檔房

三禮館纂修周禮儀禮曲禮處

三倉共三倉屬內務府

三法司刑部都察院大理寺為三法司

奸細
縱直監
水一道細流貌
言語眞爽利
一蹴一滑
氷滑處
一齊溜氷
一齊溜氷
溜氷
氷鞋

賦斂
使徵斂
徵錢糧
賦
車上小鞍子
使搭屜
馬上搭屜

雀鳥鷹攏趙飛

頻展眼　鳥攏趙飛

致於折

折

面皮有縐紋了

揑摺子

衣服摺子面皮縐紋

衣服之服

忽分兩名十忽爲一絲

嘔吐

曲動

草木萇了

馬生了低頭難病了

城門洞　橋洞

涵洞

水行地中

鐵營

改變
變動之變
良心
天所造就
造就的
做衣恐窄放出分兒之分
分例之分
內府佐領
地之碗段
皮衣料

酒狠辣
暗怒
鐵口琴
撣絲線之撣
使定限
定限期
限期
使撙
撙

滑石

仙樹實 味有回除竹節則甘草節則苦

狗蠅

神祇

致於改變

肯變卦的人

不改變

瓦壠溝

壺宝 觀象盞下突放漏壺之室名

茶酒壺

變更

致於心腸變

心腸變之變

將人之財尅扣取之
損人利已之損

分司

學錄

平分 均取

分散之分

拉鞦反背 自此以下共五句俱騸馬名色

殺死成堆

堆糧食

做親家

猪親

親家

禽鳥超稍小硬翎

小刀亂扎之

小刀扎之

小刀子

全輪淨手

刮鱗

刮皮的鉋子

鐵鏟子

使刮毛

醋心漾酸水

刮毛 刮泥土

合刮毛

樺皮

核桃

有些謊

謊

買辦處

買之

使買之

街市

買賣

使做買賣

做買賣

商賈

以有換無彼此買賣

使賣

賣之

虛

奪鞦大上 以上皆騙馬名色

壓鞦反背

過鞦反背

拉鞦雙岔上

白超 似鵰鷹而小無本事

被偷

偷

夜食鷹 吳稱木兎曰夜食鷹此木兎別名五之一

慣做賊的

腦後髮際

腦後枕骨

捕盜廳

管轄番役處

賊盜

賊

狐

黑鬃黃馬

抹靴射

鞦

呼圖克圖 轉劫出世之喇嘛也

壽

虛假

竹笋
竹子
竹板
夾竹桃花
蘆葦
杭洞裏烟袖
梵皮　耳穢
鼠麴
野韭菜
臺十一月爲臺

困墩　太歲在子曰困墩
鼠　子時之子
狵雕　翅上鐵
胡盧
米心雪
草珠米
魚皮衣
烟洞
五更鳴雀名
蜾蠃子

梔子	ᠰᠠᠷᠠᠭᠠᠨᠠ
駝	ᠲᠡᠮᠡᠭᠡ
高祖母	ᠡᠵᠡᠳᠡᠢ
高祖	ᠡᠵᠡᠳᠡᠢ
燒半生魚喫	ᠪᠠᠭᠠᠰᠤᠨ
葫蘆頭鳥名	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
竹馬	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
竹板子	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
葵絲盒	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ

竇繩	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
盧花	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
竹口琴	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
葦喳子	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
竹鼠	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
箬蘭	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
竹料連四紙	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
竹珠	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ
竹鷄	ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ

拉船之竹繩

出四川似小猫食竹根

衆如蘭色紫不香

鹹鹵地
鹹鹵
汗汚瀾
褓小兒的布單
蓋之　掩門之掩
令蓋　令掩
方頭鞍
蠟嘴雀　即梧桐鳥也
狗齊咬　二合

狗咬
未騬羊
鳳仙花　指甲草
指甲
使包裹
包裹之
令包裹
潮金
崔木　木兎別名
五之一

收 居值日神第十在成之後既成而必收故曰收此神所值之日曰黑道

敢 樂器 卧虎形背上有齒櫛此以止樂

收掌官

收斂 同

使收藏

收藏

防禦

雲騎尉 積之

搖會

聚會之會 集處

臭粮菜 柳葉兒菜

使聚會

聚會 齊集

穿甲 馬甲

穿的甲

手足筋疼

手足筋疼

罵人淫浪

凡物四面風吹
頂針
奶餅子
轉着摔輪
敵不住亂動
五指皮把掌
譁拳
得一步進一步
胸岔小骨
手指

筵宴　排宴
光祿寺
精膳清吏司
宴筵席
淫　同
貪淫　同
歸總
數之總
畧收些

會或山或廟大衆所作之會

文鴛鴦彷彿羅紋鴨毛花

羅紋鴨

旋風

莫不是

王氏

黃白鷴

乾草黃馬

擦地走聲

批破聲

淡黃牛

沙彌僧 小喇嘛

花椒樹

闊溲 異獸名歪指多

忽然間 暫時

快

快些

快之

疼癢

節儉之

節儉之儉 過日淡薄

鴝豹 鶻別名每臺植自從其序

樹枝砍後復生

田禾二植

烏鶏

腸鳴 腸鳴聲

馬鼻 馬鼻喘息聲

軒鼻 軒鼻聲

抽食 抽食聲

筆帽 刀鞘

練鶻

青鸞花 異花色深藍 孕似鸞形

爵墊

鐘子

天鵝

馬眼疳 眼疳狀

行動强盛貌 牲口撒歡狀

打呼

箭頭砂 出雲南山中配藥 染畫俱用

杜鵑花 出於山谷枝葉花 蜜五辨色紅如血

銳鋒刀 此刀砍物甚銳

銳 快利

桔梗花

井

亂混合

使混攪

混攪 混戰之混

令攪 令拌

大木柴

忽的睡着了

河岸水澌空處

慈鳥

老鸛鸛別名十三之

抄手之杜 ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠳᠠᠬᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠳᠠᠬᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠯᠠᠭ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠳᠠᠬᠢᠨ 同

鶴母牛鶴別名 ᠲᠤᠨᠭᠭᠠᠯᠠᠭ

使裱糊 ᠬᠠᠪᠲᠠᠰᠤᠨ ᠶᠢᠨ ᠠᠵᠢᠯᠲᠠᠨ

裱糊之 ᠬᠠᠪᠲᠠᠰᠤᠨ ᠤ

穿衣鏡 ᠬᠤᠪᠴᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠰᠢᠯᠡᠭᠡ

衣服 ᠬᠤᠪᠴᠠᠰᠤᠨ

衣 ᠬᠤᠪᠴᠠᠰᠤᠨ

井卦 ᠤᠰᠤᠨ ᠤ ᠭᠠᠷᠪᠠ

淘井 ᠤᠰᠤᠨ ᠤ ᠬᠤᠭᠤᠰᠤᠨ

叔嬸母

宗叔父

嬸母

叔父

小

船第狗 異獸出西洋俗曰藏水中在宿河追兵物甚統巴不異色雖得異果不落葉花磐磐稱樹似橘花核總味甘油可治癢

我等

此名蒙古文中承上起下之虛字也凡遇文義或極通順而無意者中用之多少截之因漢文句讀之讀相同

柱子
孺子
小鋸子
小肚子
小衙門
小京官
寸蟒緞
小潞綢
小畜卦

倭花閃緞　草片金
小抄
伙房
小作　小用　雜
小象　易爻象也
小結　文章內名色
手招子　隨手記事小摺子
少陰
少陽

不過罷咧的口氣
稀罕
不稀罕稀罕
不足取 叫人丟味兒
嗓根頭
小的
會膿了
奮勇
勇

出大恭
糞結
尿
小些的
些小
畧小的
畧小
天秤
桂根卿

物價跌下 人瘦之瘦
寓所 下處
下店 下營之下
行宮
小抄 之抄之抄
去聲
下馬牌
謄錄官
謄錄所

錄書 六科將各處題本抄錄記檔
報房 掌提塘抄發各省事務處
令放下 煖帽沿
令謄寫下來
使其下來 放下煖帽之放下
下旨意之下 謄下之謄
下馬之下
令下馬帶下馬
些許 畧
好者
嗜好

開廣
信口亂道
神播
鴛咏木鳥之別名
蚊子
還是
也亦
又兼以復以
信口胡說

吼病人
吼病
項圈
店房
屋內地 ○隣里之里
虛弱
合減去
來下着
神來格
降級之絳
減下來

齊保舉
使保護 保舉
保護 保舉
固守之
暑結實
楓樹
信記
節義女
貞女

紫宮 太乙星所在處
天極星 北辰又曰天極星
元亨利貞之貞
結實
鉢盂
面目微腫
漸 推廣之推
火焰龍粧緞
撚蠟花 異花彷彿梅花色一咕嘟開四五朵花
使開廣

念喇嘛經揑的麵塔兒
手足失措
糢糊
荒 冗雜
昏沉
瞎子
汨沒
所行狂妄
狂妄

至於給沒臉
給沒臉
塗抹字之塗抹
老胡塗了
石十斗爲一石
猪食
猪吃食
使堅固
相保舉

富
兒卦
燒酒糟
預備祭品
連襟俗言一担兒挑也
驚魂喪胆
曾人剛厲
厲聲爭辯狀
被迷惑

法術人
少停
畧畧少給些之畧畧
少停之少 再少添些之再少
迷惑之術
坐靜
水樞梨
鼻角獸 異獸仿彿象定短身有斑紋鼻端有一角監鎖如鐵
冬青樹

作伴
無影嚮
兵之多寡大槩光景
秀綹 緊恰
拘攣
河身江河中流也
喜容
喜
使喜

喜
雙喜 嘴黑翅花尾花而蓋頭兩翎純白仿彿喜鵲
慶成燈 新年元旦的各色諸燈名
節令
喜
富人們
富了
致富
富之

羆	ᠰᠠᠭᠠᠭᠠᠨ
異獸出甘泰山似虎猪毛額花食此治癭袋	ᠰᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠭᠠᠷᠤᠨ ᠠᠴᠠ ᠲᠠᠢ ᠶᠠᠭᠤᠯᠲᠤ ᠪᠠᠷ ᠮᠠᠭᠠᠨ ᠮᠠᠭᠠᠳ ᠪᠠᠭᠠᠰ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠪᠠᠭᠠᠰ ᠤᠨ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠶᠢ ᠡᠳᠡᠯᠵᠦ ᠪᠠᠭᠠᠰ ᠤᠨ ᠬᠤᠮᠤᠭ ᠶᠢ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠲᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰ ᠤᠨ ᠬᠤᠮᠤᠭ ᠶᠢ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠲᠠᠨ
朝參科	ᠤᠷᠢᠨ ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠵᠤᠩᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠪ
朝儀科	ᠤᠷᠢᠨ ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠪ
仰望 瞻仰 上朝同	ᠡᠭᠦᠷᠭᠡᠵᠦ ᠪᠠᠭᠠᠰ ᠤᠨ ᠬᠤᠮᠤᠭ ᠶᠢ ᠡᠭᠦᠷᠭᠡᠵᠦ ᠪᠠᠭᠠᠰ ᠤᠨ ᠬᠤᠮᠤᠭ ᠶᠢ ᠡᠭᠦᠷᠭᠡᠵᠦ ᠤᠷᠢᠨ ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠵᠤᠩᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠪ ᠲᠤ ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰ ᠤᠨ ᠬᠤᠮᠤᠭ ᠶᠢ ᠡᠭᠦᠷᠭᠡᠵᠦ ᠤᠷᠢᠨ ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠵᠤᠩᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠪ ᠲᠤ ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ
暑青些	ᠵᠤᠭᠤᠰᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰ ᠤᠨ ᠬᠤᠮᠤᠭ ᠶᠢ

小兒生的單薄
朝廷之朝
直到完
完
無盡
完
將完未完之際
右司
西藏唐古戚蒙古

西廂房
二甲喇
三甲喇
西文場
右翼
西域同文誌館
西什庫
右邊
西
右

射箭的準頭
紫草
只管拏着 凡學業不肯丟棄而勤習之
貢物
執壺
把兒皷
手把燈
有柄者
漿頭拏手把子 柄

令拏 使波分
令支帳房
拏 納進
支帳房之支
左右是左右
令拏
令支帳房
西洋布
小兒屎精
黑鷺骨頂鳥別名
波羅伽鄰提 佛經謂鷺鴛曰波羅伽鄰提
劣元皂兒別名

影兒
氣色冷淡了
紅腫了　臉紫了　同
楝花　木本葉密花紅紫二種子小如鈴味香三四月開花
固執人　同
固執
拘泥　同
主持
凡物長短一把的分兒

冰凍了
對撂跤
元亨利貞之利
應驗
聘禮
瓦匠
獸醫椿
久不綳獲
度日善把持

豬肥了不下崽

房屋 3同

白礬

設立

罷呀

令人罷

有麼

兼程行走之兼程

路程

泡花看不明

陣勢

白欒紙

與其

驗票

按察使

御史

檢校 各府照磨之次官名

糾黎科

使查點

查點

令查

釘椿下廻繩 魚梁亮子

衆源總滙處

止之

有形像

象傳

形像

正在間

對子馬

趕縮船戰船名

一齊攻伐

一齊攻伐

去攻伐撲打

使攻伐

攻伐

令止 革退

人馬走急心跳

險

儘着 只管

排陣之排

喊叫
面狠垢污了
面狠垢污之貌
桐麻子
荔枝
麻子
婆羅密 異果木不高甚粗果大如冬瓜出交趾國
隙中之光
小兒單弱

虎
矜誇之
矜誇
儘可以
話不住口狀
柑子
唧唧鳥鸐鶴別名七之一
嫌人臉胖大可厭
極多叢雜狀

沙彌小喇嘛也

板櫈

以字把子之意陽字讀之凡此上蒙古文係遇切已處用之

虎帽

虎裙

虎褲

虎衣

攝提格太歲在寅曰攝提格

陬正月爲陬

虎瓜篾王僧虔所作四角如乂

析木津天河之津也

射虎弩箭

射虎披箭

虎寅

射虎戴頭

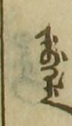
寅

染皂 梁青
作料 矾碱等類
黑茶葉教的皂礬水
人馬諸物纍多狀
師儒
柳條編的有底盛的
實胎胎坐直梃梃發
賢等狀之意
蝙蝠
以褊稍作成人鬼
套頭 神獸等像套於
頭上玩的
隊伍之隊 把子
攢

蠍蜴錦鷄別名
六之一
胖面平大貌



槃多樹 異果自根至稍皮上生果如橘大不開花
謹防之
令謹防



短粗人矬胖子也

隊 把子 同

舉止粗魯 同

物短粗

將高糧等物碓攢之

秫稭攢

笙

一隊一隊分開 束成把子

鳥桕樹 高數仞葉似苦葉而小薄花黃子如芡實

昏迷

有容者

容

容之

容不下

包容

使涵容

容之

深刺入狀

箭中的深狀 扎透狀

人屏蓋不伶俐貌
人蠢笨貌
署正
署丞
署
城
黃蠟
黃蠟
蜂蜜

波羅花 異花生於山峯葉光花白秋開
映紅寶石
佛花 此花乃佛前所供八吉祥輪螺傘蓋花磬魚腸之類也
汗大出
厚重貌

話不清無頭緒狀

泥陷地 陷溫

焰的神椿 鞦韆子

拉網聲

泥中行狀

涉水聲

雪浮面融化

蜜蜂

天師果 異果出青城山似果而味美食久可去痰症

矬胖狀

禽鳥的臊尖

皴彭

地凍消化而軟

將乾肉等物搥軟

滿口哈水不嚥

預備之

伯都虎之別名八之一

痞疾

禽鳥腹內化食之膜

眼胞　禽鳥之膜

椰子

一輩奴

二姓子狗

推搖車使嬰兒睡

伯爵

一歲熊

籐牌兵

籐牌

猴 申時之申

馬猴

瑞紅烏 嘴紅而寬身青而灰雌雄總在一處

麒麟之麒牡者爲麒

瑞香花 木本枝軟葉厚花孕重疊而生色褁花中之瑞也

芝英蓂 漢武帝時産芝因作此書字頭有芝效芝始出之象

掛錢

瑞木 異木木紋生成天下太平四字

瑞鷗 鳳別名十四之一此種見爲太平之兆

遮上分兒

人之舉動言語無意中照樣効法之 凡人之舉動言語無意中照樣效法之人

癩子

倫帶餧糧

使預先倫帶餧糧

便便易易現成

現成

倫貯倉

使預倫

凍的手拘攣
三指皮巴掌
使上墨
墨染
墨牀
筆海
墨卷
研墨
墨

擎身撥上騙馬名色
分娩了
雙身子
鞠躬
身材小
赤身
身體
沼灘太歲在申曰沼灘
相七月爲相

司儀長
郡君
貝勒福晉
貝勒
貝子福晉
貝子
關東鋤

婦人腫脛骾長輩
盡婦道
衆兒媳
兒媳婦
壯實人
使堅固
堅固之
堅固
棒子骨

暗甲

嚇獃

清文切己處之字蒙古文繙之餘詳繙譯虛字解

匹婦

匹夫

衆嫂

嫂子

爲難

難爲他

險岐之險

難易之難

手脚磨起腦子

受寒口噤

凡漢文內有以字由字之意繙易文必加之字二字頭之下餘詳繙譯虛字解

腰眼

麟書 魯西狩獲麟 孔子感之是以弟子曾參作麟書以記瑞

宣諭木 此木以五百年爲春五百年爲秋

遊麟旗 三角幅上綉有麟象

神雀刀 刃鐵快上鑿有雀

占算人

占卜

印印記

佐領圖記

先兆

兩河交滙處

手虎口 樹椏杈

有水草可放牲畜之處

寡婦 孀婦

孝服

丁憂

掌托站立 小兒打能能也

凡物却好剛剛存有

走山腰

山腰

咱們
我等
乃毛白而跑快之犬也犬別名九之一
白望
恭
致恭
揑便些
鳥舡海舡名取其行水揑便之意
巧揑便利
不是非
我
同

牲口蹄上七寸子

封套
封之
封筒科
封皮
豽異獸出洵山似羊無口色黑殺之忌諱
賠補緞
浮傷
陰險
悶熱

凡事含混不明
兩手捧之
同頭穗子
連鬢鬍
竊盜
賠昧
台十合爲一升
別這樣之別
遲鈍 口拙之拙
咱們的

ᠴᠣᠭᠣᠯᠠᠭᠠᠨ	瑣吶 樂器名
ᠮᠠᠭᠠᠷ	特宰的牲口分開後削取剩下的好肉 俗名打落兒
ᠬᠤᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ ᠶᠡᠬᠡ	磨刀石
ᠬᠤᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ	磨刀石
ᠬᠤᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ	用棍打
ᠮᠣᠳᠣᠨ ᠬᠤᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	木棍
ᠲᠣᠰᠤᠨ ᠤ ᠮᠠᠭᠠᠷ	油物蔭大
ᠰᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠠᠨ	茨菰
ᠰᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠤᠳᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠤᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ	穿整鎚文

ᠳᠠᠷᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠮᠣᠭᠣᠢ	貝多樹 異木出西域外國如書佛經於葉可經五六一年
ᠪᠠᠷᠤᠭ ᠤ ᠮᠣᠭᠣᠢ	虎斑木 出海南此木紋似虎斑
ᠴᠡᠴᠡᠭ ᠤ ᠮᠣᠭᠣᠢ	蠶花
ᠴᠡᠴᠡᠭ ᠤ ᠮᠣᠭᠣᠢ	花斑
ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠵᠢᠷᠤᠭ	斑紋
ᠲᠤᠮᠳᠤ ᠵᠤᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠤ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠪᠤᠢ	大篆蒼頡之篆史籀又損益之爲大篆
ᠡᠳᠦᠷ ᠪᠦᠷ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠤᠨ ᠭᠤᠳᠠᠯ ᠳᠤ	晦日 每月盡之三十日
ᠡᠨᠡ ᠮᠡᠳᠡᠭᠡ ᠵᠢᠨ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠪᠤᠢ	這樣本事麼
ᠪᠤᠴᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ	釘封文書

衲金盞花	
出參子	
小水雞	
鶖兒小鷹名	
小黃枘鷹	
小灰鶴	頂黑嘴長眼角生白毛一根直過頂後
小冠鴨	
小	
靈芝	

麒麟	麟之雌牲者爲麟
瑞草	卽靈芝未生雲頭者
慧身	
清字楷書字尾	
靜鞭	
智慧	
呂黃帝命伶倫造律律六爲陽呂六爲陰	陽聲也
陰陽之陰	
天鵝	哨天鳥之別名以其聲高如鵝故名

文選清吏司 侍讀學士之下
文官
翰林院 吉士之上官
日翰林
讀祝官
奏書 居年神內第十
二年貴神掌奏
記查核
寄字
讀書
書 文武之文
勇往管轄

衆多接連狀
幼小
筆帖式科
筆帖式
寫
衆小者
幼小
翠奴 比翠碧小乃鹽
毛小魚鷹也
鸚哥 似鸚鵡身小者曰
鸚哥各色俱有

書吏
字緞
文誥科
儒巾
刷書作
圖書
文書房
侍講學士
侍讀學士

學士
大學士
都督僉書
都司僉書
文臣
翰林院
文人
儒學 各省教文武生員處日儒學
憑 外任文官之憑照

石青
映青石
嘴巴骨

琵琶鴨 野鴨別名六之一形似小琵琶故名琵琶鴨

月琴
餓鬼
二歲牛
衆小兒哭聲 鹿羔叫聲
小兒乍哭聲
哈什馬湯
一點兒
穀細
嬰兒身量小

ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡ

ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡ

賁桃花 異花千層桃花也色微紅

ᠰᠡᠭᠦᠯᠡᠭᠡ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ

清字之圈

ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ

ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ

物碎雜狀

ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ

物碎雜狀

ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ

必栗香 異木出高山葉如椿葉以此木作畫軸蠹魚不蛀紙

ᠪᠢᠯᠢᠭᠤᠷᠢ

ᠪᠢᠯᠢᠭᠤᠷᠢ

獵獵 異獸出婦逢山似狐有翅聲如雁鳴異於飛狐

ᠰᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠰᠠᠭᠠᠭᠠᠨ

筆架

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡ ᠤᠨ ᠰᠢᠷᠡᠭᠡ

筆筒

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡ ᠤᠨ ᠭᠤᠭᠤᠯᠤᠷ

筆蘸

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡ ᠤᠨ ᠳᠤᠪᠰᠠᠭᠠ

筆洗

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡ ᠤᠨ ᠠᠭᠠᠭᠤᠷ

筆帽

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡ ᠤᠨ ᠤᠭᠤᠯᠤᠭᠤᠷ

筆管

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠤᠴᠠ

筆尖

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡ ᠤᠨ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤ

筆

儒者 文士

史書

吹笛琄吶聲

鵂鶹 油葫蘆別名四之一

吹簫之吹

短荻草

簫

臭蟲

文鶫 錦雞別名六之一

豹 狸別名三之一

篤實

昏暗來犯

吹筒
雀
瘡疤結成疙瘩了
柳枝蒿子艾子上的咕嘟
骨丁 乃物上皴起之
疙瘩也
做餺飥撒豆麵子
獻媚
行諂媚
諂諛

怪調異樣人
油污滿衣
火繩
信口撒謊
香橼
水等物太滿搖動洒落
潭 水甸
水氾溢
膠糊遍擦粘物

包袱
包之
裹脚布
使裹之
裹之
使低矮
坎墻
短筋
矮低

雀弁古冠名
下鰾
虎頭雀彷彿家雀身小其頭眼獨大
打雀網
鳥媒子 打雀兒的誘子

關引科
關津科
關隘
使掐脖子
掐脖子
凡物受熱壞了
如奴僕一樣使喚
奴輩
馬人懶惰奴才

奴才
獸胎
旱雀穀不長 雀毛滯住不脫病延癩
點心處
餑餑
堌 隄岸曰堌竹木爲枋柳河實其中和土以捍水黃之役用之
自縊之繩 懸吊
用粗繩絞之
套子 打野雞脚套子

註銷科
算盤
使算計 同
算計
菩隄子
菩薩 同
角端 似猪角生於鼻日行萬里解異語
天命之命
脚手 凡工匠高處作活搭的架子

門檻
畧骨立
紗緞骨立
立蟒緞
柱香
立爪 儀仗名
戳燈
立起
獸孕胎

窮奇 異獸出邽山彷彿牛有刺如蝟尾長食人
可自然而然
生熟之熟
文氣已完之口氣
形容酷似 像原身
一齊籌畫
有謀畧
方畧館
謀
策 謀畧

跳磚過水
野猪皮
掛甲的公野猪肉
公野猪
支科
自言自語
空乏之自言自語
算科
算學

ᠰᠠᠨᠵᠢ	香子 異果大如瓜形
ᠰᠠᠨᠵᠢ ᠮᠤᠨ ᠢᠷᠡᠭᠦᠳᠡᠢ ᠠᠳᠠᠯᠢ	似柚子
ᠭᠠᠨ ᠰᠠᠨᠵᠢ	甘香
ᠪᠢᠶᠡ ᠪᠠᠭᠠᠵᠤ ᠳᠠᠭᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠴᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	身子拘束伸展遲滯
ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ ᠰᠠᠭᠠᠷ ᠰᠠᠭᠠᠷ	粗粗草草
ᠭᠠᠷ ᠪᠢᠶᠡ ᠬᠦᠴᠦ ᠦᠭᠡᠢ	手足不得力
ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠨ ᠬᠦᠪᠢᠷᠭᠠᠯᠵᠤ ᠴᠠᠭᠰᠠᠭᠤᠯᠵᠤ	屈膝單腿跪
ᠬᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠᠵᠤ	甚粗笨
ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ ᠪᠤᠶᠤ ᠪᠤᠰᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠭᠠᠵᠤ	凡物不緊就疊嘈
ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠮᠤᠷ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠ	尖嘴大蒲鴨 魚鴨

ᠪᠦᠬᠦᠢ ᠪᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠶᠤ ᠪᠤᠰᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠭᠠᠵᠤ	成仇成怨之成 由此而成之成
ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	將可以的光景
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠ	鋼條
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠ	鋼
ᠪᠤᠳᠠᠯᠠᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	沒依從 未允
ᠰᠢᠯᠢ ᠰᠢᠯᠢ ᠰᠢᠯᠢ	苧蔴
ᠰᠢᠯᠢ	玻璃
ᠪᠤᠳᠠᠯᠠᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ	不肯
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠ	因爲了

蘿蔔花 鵪鴿類頭毛黃黑白花

青豹

倉房

叫螞蚱

大蘇子

菌蒿菜

青鵰 出遼東彷彿芝蘇鵰

柿黃 鳥名黃肚囊同

坐地柳

喝吧嘴 鳥名

白蟾蜍

小葉楊樹

青熊

倭刀皮

蒲柳

麻豆蟭蠅

麻雀兒

青馬

秋黃鶯

花斑貍
ᠪᠠᠷᠠᠭᠠᠨ
爽雀即桃蟲也
ᠪᠠᠶᠠᠭᠤᠷ
桃蟲鷦鷯別名乃山鷦鷯也
ᠪᠠᠶᠠᠭᠤᠷ
黑葡萄
ᠬᠠᠷᠠ ᠰᠡᠪᠡᠷᠭᠡᠨᠡ
使灼之
ᠳᠡᠯᠬᠡᠬᠦᠯᠬᠦ
滾水灼菜
ᠴᠠᠢᠨ ᠤᠰᠤᠨ ᠳᠡᠯᠬᠡᠬᠦ
釀雨
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠤᠰᠤᠨ
氣頹
ᠠᠭᠠᠷ ᠤᠨᠳᠠᠭᠠᠨ
雨傘同
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠤᠰᠤᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠷᠢᠬᠤ ᠬᠡᠷᠡᠭᠰᠡᠯ ᠠᠳᠠᠯᠢ

下雨
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠤᠰᠤᠨ ᠤᠭᠤᠷᠢᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
雨少停
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠤᠰᠤᠨ ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
雨霑足
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠤᠰᠤᠨ ᠰᠠᠢᠨ ᠨᠡᠪᠴᠢᠷᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
雨淫漫潤
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠤᠰᠤᠨ ᠤᠳᠠᠨ ᠤᠳᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤᠭᠤᠷᠢᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
雨透
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠤᠰᠤᠨ ᠨᠡᠪᠴᠢᠷᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
雨晴
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠤᠰᠤᠨ ᠤᠭᠤᠷᠢᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
雨同
ᠪᠤᠷᠤᠭᠤᠨ ᠤᠰᠤᠨ ᠤᠭᠤᠷᠢᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
哨披箭
ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠡᠯᠬᠡᠬᠦ ᠰᠡᠯᠳᠡ
骨披箭
ᠠᠮᠢᠳᠤ ᠳᠡᠯᠬᠡᠬᠦ ᠰᠡᠯᠳᠡ

三歲駱駝
閑話碎雜狀
手足往前躬的人
肩胛脾高駝出的人
駱駝的鼻鉤子
牙花子
鹿茸
皮襪頭
琥珀

獃子
波斯棗 異果木高不落葉棗大二寸味甘出彼斯國
禽鳥翅次翎
狂茅鴨別名
天鵝哨天鳥別名
毋野鷄
闊光棍
光棍

稠濃

老雕子

蒲鳴

晾乾肉

料豆

使牲口上膘

把牲口往肥裡喂

柳斗子

懶筋

車後拴的挿絞杆的彎木

松塔兒

海獺崽子

下插戴定親

聖德誕慶之章 宴筵成功將軍大臣進酒時所作樂名

聖澤書院

聖君

聖

掃帚

麻阿蘭 阿蘭別名八之一

猲鄙 短嘴犬也犬別名九之一

水面濁沫

旱魃

海鮑魚

佛噴數珠上用的

衆小兒壯大貌

兒壯大貌

兎兒乂上圓尻瘡

起居注衙門
督捕清吏司
逃人
拋撒
使立起　立碑之立
貔異獸似貍蒼黑色無
前兩足
鬼宿旗
鬼金羊二十八宿之一
令立起

矬人跑的慢狀
被包　衣包
接肩骨
蒙古人定親牲畜

初次滾騰
兩翬奴
兒駱駝
牛樣子

寶源局
寶泉局 二十八卷之二
鯨鯢 頭上有孔能噴海市樓塔者

稀物濃狀
水星

使熟 温習之

熟

若是

了已然之詞 同

設若 同

可乎 同

不可 同

致愼 小心謹愼

愼

可畏

畏

畏懼

使爍煉金

煉絲

煉爍金

熟鐵

爲之

使爲

叫人這樣那樣 同

粗糙污穢不淨之人
駕馬
爲
家麻雀
未可料 不虞
使約之
約之
有規矩者 約
約期

手足被拘了
碌碌庸人瑣屑
火燒半乾魚喫
要使人他的口氣
至於
欲要口氣
熟田
熟
熟了

夾道于 比禍于畧粗

ᠲᠣᠭᠣᠷᠢᠭᠤᠨ ᠵᠠᠮ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠣᠯᠵᠤ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠳᠠᠭᠤᠷ ᠪᠣᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ